AD-8 ACOUSTIC GUITAR PROCESSOR

Manual del Usuario

Gracias y enhorabuena por adquirir el Procesador de guitarra acústica AD-8 de BOSS.

Antes de utilizar este equipo, lea con atención las secciones tituladas:
"UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA" (páginas 2 y 3) y **"NOTAS IMPORTANTES"** (página 4).

Estas secciones le proporcionan información importante acerca del correcto uso y funcionamiento del equipo. Además, para familiarizarse con todas las funciones que ofrece este nuevo equipo, lea con atención y por completo este manual. Guarde este manual y téngalo a mano para futuras consultas.

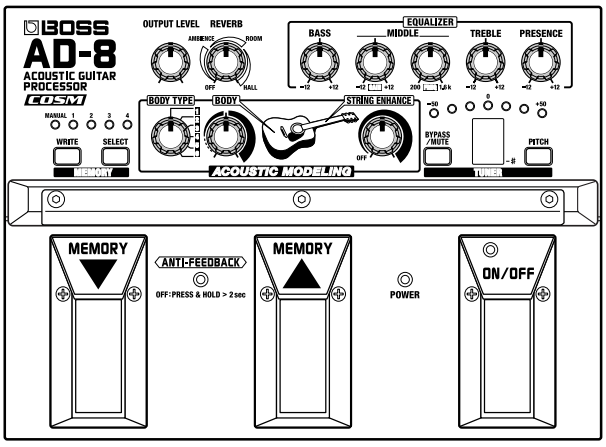
Características principales

- Al utilizar el "**Acoustic modeling**", el equipo convierte la salida desde las pastillas eléctricas al sonido de una guitarra acústica real, como si fuera capturado por un micrófono de alta calidad.
- El modelado **COSM** recrea los componentes importantes de una gran variedad de situaciones de grabación. Se ofrecen seis guitarras acústicas conocidas mundialmente junto con un número de micrófonos condensadores de gran calidad. Ahora ya puede obtener siempre el mejor sonido acústico, ya sea interpretando en directo o grabando en el estudio doméstico.
- La "**reverberación**" integrada, desarrollada especialmente para utilizar con guitarras acústicas, permite reproducir una amplia gama de sonidos espaciales, desde el espacio natural a la reverberación de una sala de conciertos.
- Incluye la función "**anti-feedback**" que suprime automáticamente los pitidos.
- El **afinador** incorporado permite afinar fácilmente, y está listo siempre que sea necesario. La salida también se puede enmudecer con el pedal del AD-8 durante la afinación.
- La función "**Memory**" permite configurar hasta cuatro grupos de ajustes para adaptarse al material que se reproduce o al tipo de guitarra que se utiliza.

COSM (Composite Object Sound Modeling)

Composite Object Sound Modeling (COSM) es la innovadora y potente tecnología de modelado del sonido de Roland. COSM analiza los muchos factores que constituyen el sonido original, como las características físicas y eléctricas del original, y luego produce un modelo digital que puede reproducir el mismo sonido.

Copyright © 2003 BOSS CORPORATION
Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación podrá reproducirse de cualquier forma sin el permiso escrito de BOSS CORPORATION.



UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA

INSTRUCCIONES PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES EN LAS PERSONAS

Los avisos de ⚠ATENCIÓN y ⚠PRECAUCIÓN

⚠ATENCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de muerte o de lesiones personales graves en caso de no utilizar la unidad de manera correcta.
⚠PRECAUCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de lesiones o daños materiales en caso de no utilizar la unidad de manera correcta. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos provocados con relación a la casa y a todo su mobiliario, así como a los animales domésticos.

Los símbolos

⚠	El símbolo △ alerta al usuario de instrucciones o advertencias importantes. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste se utiliza para avisos, advertencias y alertas de peligro general.
	El símbolo ⃠ alerta al usuario de acciones que no deben realizarse (están prohibidas). El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que la unidad no debe desmontarse.
	El símbolo ● alerta al usuario de acciones que deben realizarse. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que el cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

⚠ATENCIÓN

- Antes de utilizar este equipo, lea las instrucciones a continuación así como el Manual del Usuario.

- No abra (ni modifique de ningún modo) el equipo o el adaptador de CA.

- No intente reparar el equipo, ni reemplazar sus elementos internos (excepto donde el manual lo indique específicamente). Para cualquier reparación, contacte con el establecimiento donde adquirió el equipo, el Centro de Servicio Roland más cercano, o un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la página "Información".

- Nunca utilice ni guarde el equipo en lugares:
  - Sujetos a temperaturas extremas (por ejemplo, a la luz directa del sol dentro de un vehículo cerrado, cerca de calefactores o encima de aparatos generadores de calor); o
  - Mojados (por ejemplo, baños, servicios, suelos mojados); o
  - Húmedos; o
  - Expuestos a la lluvia; o
  - Con polvo; o
  - Sujetos a altos niveles de vibración.

- Coloque siempre el equipo en posición horizontal y sobre una superficie estable. No lo coloque nunca sobre soportes que puedan tambalearse, o sobre superficies inclinadas.

- Utilice sólo el adaptador de CA especificado (serie PSA), y compruebe que el voltaje de línea de la instalación coincida con el voltaje de entrada especificado en el cuerpo del adaptador de CA. Es posible que otros adaptadores de CA utilicen polaridades diferentes, o que estén diseñados para un voltaje distinto, de modo que al utilizarlos podría causar daños, un funcionamiento anómalo, o un shock eléctrico.

⚠ATENCIÓN

- No doble ni retuerza excesivamente el cable de alimentación, ni coloque objetos pesados encima de él. Podría dañar el cable y causar desperfectos y corto circuitos. ¡Un cable dañado puede provocar incendios y descargas eléctricas!

- Este equipo, solo o combinado con un amplificador y auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido capaces de provocar una pérdida de audición permanente. No debe utilizarlo durante mucho tiempo a altos niveles de volumen, o a niveles que no sean cómodos. Si experimenta cualquier pérdida de audición u oye zumbidos en los oídos, deje de utilizar el equipo inmediatamente y consulte con un médico especialista.

- No permita que penetren objetos (por ejemplo, material inflamable, monedas, alfileres), ni líquidos de ningún tipo (agua, refrescos, etc.) en el interior del equipo.

- Desactive el equipo inmediatamente, extraiga el adaptador de CA de la toma, y solicite asistencia al establecimiento donde adquirió la unidad, al Centro de Servicio Roland más cercano, o a un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la hoja de "Información", en caso de que:
  - El adaptador de CA o el cable de alimentación esté dañado; o
  - Aparezcan humos u olores inusuales; o
  - Haya penetrado algún objeto o algún líquido dentro del equipo; o
  - El equipo haya sido expuesto a la lluvia (o se haya mojado de otra forma); o
  - El equipo no funcione con normalidad o muestre un cambio pronunciado en su funcionamiento.

⚠ATENCIÓN

- En hogares con niños pequeños, un adulto deberá supervisar siempre la utilización del equipo hasta que el niño sea capaz de seguir todas las normas básicas para un uso seguro.

- Proteja el equipo de golpes fuertes. (¡No lo deje caer!)

- No conecte el equipo a una toma de corriente donde haya conectados un número excesivo de dispositivos. Tenga un cuidado especial cuando utilice alargos: el consumo total de todos los aparatos conectados a la toma de corriente del alargo no debe sobrepasar la capacidad en vatios/amperios del mismo. Una carga excesiva puede provocar un sobrecalentamiento del aislamiento del cable, que incluso puede llegar a fundirse.

- Antes de utilizar el equipo en un país extranjero, consulte con su vendedor habitual, con el Centro Roland más próximo o con un distribuidor Roland autorizado, que aparecen listados en la hoja "Información".

- Las baterías no deben recargarse nunca, ni deben calentarse, abrirse, ni lanzarse al fuego o al agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- El equipo y el adaptador de CA se deberían colocar de forma que su posición y su situación no impidan una correcta ventilación.

- Sujete siempre el conector del adaptador de CA al conectarlo, o desconectarlo, de este equipo o de una toma de corriente.

- A intervalos regulares, debería desconectar el adaptador de CA y limpiarlo utilizando un paño seco para sacar todo el polvo y otras acumulaciones de sus clavijas. Si no va a utilizar el equipo durante un largo periodo de tiempo, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Si se acumula polvo entre el conector de alimentación y la toma de alimentación se puede debilitar el aislamiento y provocar un incendio.

- No deje que los cables se enreden. Además, todos los cables deben colocarse fuera del alcance de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

- No suba nunca sobre el equipo, ni coloque objetos pesados sobre él.

- No manipule nunca el adaptador de CA o sus conectores con las manos húmedas al conectarlo o desconectarlo de una toma de corriente o del equipo.

- Antes de mover el equipo, desconecte el adaptador de CA y todos los cables de los dispositivos externos.

- Antes de limpiar el equipo, desactívelo y desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente.

- Si existe el riesgo de una tormenta eléctrica en la zona, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente.

- Si se utilizan incorrectamente, las baterías pueden explotar o perder electrolito, y causar daños o lesiones. Por razones de seguridad, lea y observe las siguientes precauciones (p. 5).
  - Siga con atención las instrucciones de instalación de las baterías, y respete la polaridad correcta.
  - Evite utilizar baterías nuevas junto con baterías usadas. Además, evite mezclar distintos tipos de baterías.
  - Extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el equipo durante un periodo de tiempo prolongado.
  - Si alguna de las baterías presenta pérdidas, utilice un trozo de paño suave o un pañuelo de papel para limpiar los restos de la descarga del compartimiento de las baterías. A continuación, instale baterías nuevas. Para evitar inflamaciones de la piel, compruebe que la descarga de la batería no entre en contacto con las manos o con la piel. Tome las máximas precauciones para que la descarga no entre en contacto con los ojos. Lave inmediatamente la zona afectada con agua corriente si la descarga ha penetrado en los ojos.
  - Nunca guarde las baterías junto con objetos metálicos como bolígrafos, collares, horquillas, etc.

- Las baterías usadas deben desecharse siguiendo las correspondientes regulaciones para una eliminación segura vigentes en su zona de residencia.

NOTAS IMPORTANTES

Además de los elementos que aparecen en la lista "UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA" en las páginas 2 y 3, lea y observe lo siguiente:

Alimentación: utilización de baterías

- No utilice este equipo en el mismo circuito de alimentación que otro aparato que pueda generar interferencias (como por ejemplo, un motor eléctrico o un sistema de iluminación variable).
- El adaptador de CA empezará a generar calor después de unas horas de uso continuado. Es normal, no es motivo de preocupación.
- Se recomienda utilizar un adaptador de CA, ya que el consumo del equipo es relativamente alto. Si prefiere utilizar baterías, utilícelas alcalinas.
- Las baterías siempre se deberían instalar o sustituir antes de conectar cualquier otro dispositivo. De esta forma, evitará funcionamientos incorrectos y/o daños en los altavoces u otros dispositivos.
- Con el equipo se entregan unas baterías. La duración de estas baterías puede ser limitada, no obstante, ya que su finalidad original era permitir la realización de pruebas.
- Antes de conectar este equipo a otros dispositivos, desactive la alimentación de todas las unidades. Con ello evitará funcionamientos incorrectos y/o daños en los altavoces u otros dispositivos.

Colocación

- Si utiliza el equipo cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de potencia de gran tamaño) se pueden producir zumbidos. Para solucionar este problema, cambie la orientación del equipo; o aléjelo de la fuente de interferencias.
- Este dispositivo puede producir interferencias en la recepción de televisión y radio. No utilice este dispositivo cerca de este tipo de receptores.
- Se pueden producir ruidos si se utilizan dispositivos de comunicación inalámbricos, como teléfonos móviles, cerca de este equipo. Estos ruidos podrían ocurrir al recibir o iniciar una llamada, o durante la conversación. Si percibe este tipo de problemas, coloque los dispositivos inalámbricos a mayor distancia del equipo, o desactívelos.
- Cuando traslada el equipo de una ubicación a otra donde la temperatura y/o la humedad es muy diferente, podrían formarse gotas de agua (condensación) dentro del equipo. Si intenta utilizar el equipo bajo estas circunstancias, podría causar daños o un funcionamiento anómalo. Por lo tanto, antes de utilizar el equipo, déjelo reposar durante varias horas, hasta que la condensación se haya evaporado completamente.

Mantenimiento

- En la limpieza cotidiana del equipo, utilice un paño suave y seco o ligeramente humedecido con agua. Para extraer la suciedad adherida, utilice una gamuza impregnada con un detergente suave, no abrasivo. Después, asegúrese de limpiar concienzudamente el equipo con un paño seco y suave.
- No utilice nunca bencina, diluyentes, alcohol ni disolventes de ningún tipo, para evitar así el posible riesgo de deformación y/o decoloración.

Reparaciones e información

- Tenga en cuenta que toda la información contenida en la memoria del equipo puede perderse cuando éste se envía para realizar reparaciones. Los datos importantes se deben escribir siempre en un papel, "Memo de ajustes". Durante las reparaciones, se toman las precauciones necesarias para evitar la pérdida de información. No obstante, en ciertos casos (como cuando los circuitos relacionados con la propia memoria no funcionan), no será posible recuperar la información, y Roland no asume ninguna responsabilidad concerniente a la pérdida de memoria.

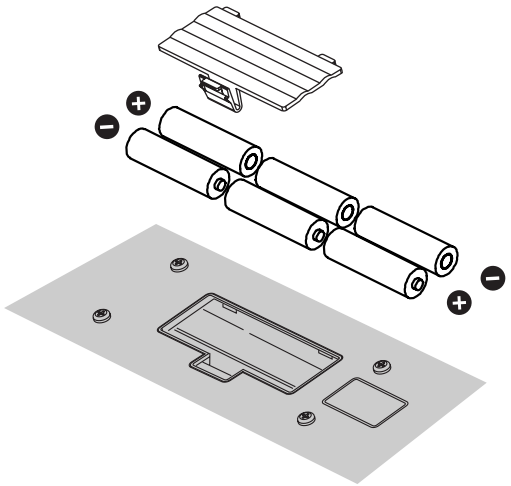
Precauciones adicionales

- Tenga en cuenta que el contenido de la memoria se puede perder irreparablemente como resultado de un funcionamiento incorrecto, o de la utilización inadecuada del equipo. Para evitar el riesgo de perder información importante, recomendamos que realice periódicamente una copia de seguridad de la información importante guardada en la memoria del equipo en un papel, "Memo de ajustes".
- Lamentablemente, puede que no sea posible recuperar el contenido de la información guardada en la memoria del equipo cuando se haya perdido. Roland Corporation no asume ninguna responsabilidad por la pérdida de información.
- Tenga cuidado al utilizar los botones, deslizadores y demás controles del equipo, así como los jacks y conectores. Un manejo brusco puede provocar funcionamientos incorrectos.
- No golpee nunca la pantalla ni ejerza fuerza sobre ella.
- Cuando conecte y desconecte todos los cables, sujételos por el conector, nunca tire del cable. De este modo evitará cortocircuitos o daños en los elementos internos del cable.
- Para evitar molestar a sus vecinos, trate de mantener el volumen del equipo a niveles razonables. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada).
- Cuando necesite transportar el equipo, guárdelo en la caja original (incluyendo las protecciones), siempre que sea posible. En caso de no ser posible, utilice otros materiales de embalaje equivalentes.
- Utilice un cable de Roland para realizar la conexión. Si utiliza cualquier otro cable de conexión, tenga en cuenta las siguientes precauciones.
  - Algunos cables de conexión contienen resistencias. No utilice cables que incorporen resistencias para conectar este equipo. El uso de este tipo de cables puede provocar que el nivel de sonido sea extremadamente bajo, o imposible de oír. Para más información acerca de las especificaciones de cable, consulte con su fabricante.

Instalar las baterías

* *Con el equipo se entregan unas baterías. La duración de estas baterías puede ser limitada, no obstante, ya que su finalidad original era permitir la realización de pruebas.*

Coloque las baterías incluidas como se muestra en la figura, teniendo precaución en orientarlas correctamente.



NOTA

- Cuando gire el equipo, coloque unos cuantos periódicos o revistas debajo de las cuatro esquinas o en ambos extremos del equipo para evitar que se dañen los botones y los controles. Además, intente orientar el equipo de forma que no se dañen los botones y controles.
- Cuando gire el equipo, sujételo con cuidado para evitar que se caiga.
- Asegúrese de que los extremos "+" y "-" de las baterías están orientados correctamente.
- Cuando se agotan las baterías, el indicador POWER se atenúa. Si sucede esto, sustituya las baterías por unas nuevas.
- Cuando sustituya las baterías, utilice seis del tipo AA.
- Evite utilizar baterías nuevas junto con baterías usadas. Además, evite mezclar distintos tipos de baterías. De lo contrario, se podría producir una pérdida de fluido.
- La vida de las baterías puede variar según el tipo de baterías.

MEMO

El tiempo de utilización continuo con baterías puede llegar a unas 23 horas con baterías alcalinas y a unas 9 horas con baterías de carbono. (Esto puede variar según las condiciones de utilización).

Contenido

UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA 2

NOTAS IMPORTANTES 4

Instalar las baterías 5

Conexiones 6

Conectar a mezcladores 6
Conexión mono 6
Conexión estéreo 7

Conectar a amplificadores de guitarra acústica o a grabadores multipistas 7
Conexión mono 7
Conexión estéreo 8

Conectar a amplificadores de guitarra eléctrica 8
Conexión mono 8

Nombres y funciones de las partes ...9

Panel frontal 9
Lista BODY TYPE....10

Panel posterior 13

Funcionamiento 14

Funcionamiento del pedal ON/OFF 14

Funciones del pedal MEMORY ▼/▲ 14

Funcionamiento del Panel 15

Guardar los ajustes (función de escritura) 16
Guardar el sonido "MANUAL" en la memoria 16
Cambiar y guardar el sonido de "MEMORY" 16

Ajustar la función utilizada cuando los efectos están desactivados (Bypass/Mute)....17

Cambiar la forma de indicación del número de memoria 17

Cómo utilizar el afinador 18

Cómo afinar el instrumento 18

Cambiar la afinación de referencia (PITCH) 18

Cómo utilizar el ANTI-FEEDBACK ...19

Volver a los ajustes originales 20

Solucionar problemas....21

Ajustes de muestra....22

Memo de ajustes 23

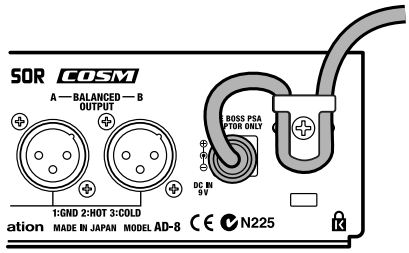
Especificaciones 25

Conexiones

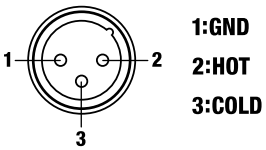
Para evitar un funcionamiento anómalo y/o causar daños en los altavoces u otros dispositivos, baje siempre el volumen y desactive todos los dispositivos antes de realizar ninguna conexión.

* *Aumente el volumen del amplificador sólo después de activar todos los dispositivos conectados.*

* *Para evitar la interrupción accidental de la alimentación del equipo (en caso de que el conector se desconectara accidentalmente), y para evitar tensar demasiado el jack del adaptador de CA, sujete el cable de alimentación en el gancho para el cable, tal como se muestra en la ilustración.*



* *La asignación de patillas para conectores del tipo XLR es la indicada a continuación. Antes de hacer ninguna conexión, compruebe que esta asignación de patillas es compatible con todos los dispositivos.*



* *El equipo se activará cuando introduzca el conector en el jack INPUT.*

* *Una vez completadas las conexiones, active los diferentes dispositivos en el orden especificado. Si activa los dispositivos en un orden erróneo, existe el riesgo de provocar un funcionamiento anómalo y/o daños en los altavoces y en los demás dispositivos.*

Al activar el equipo:

Active el amplificador de guitarra ***en último lugar****.*

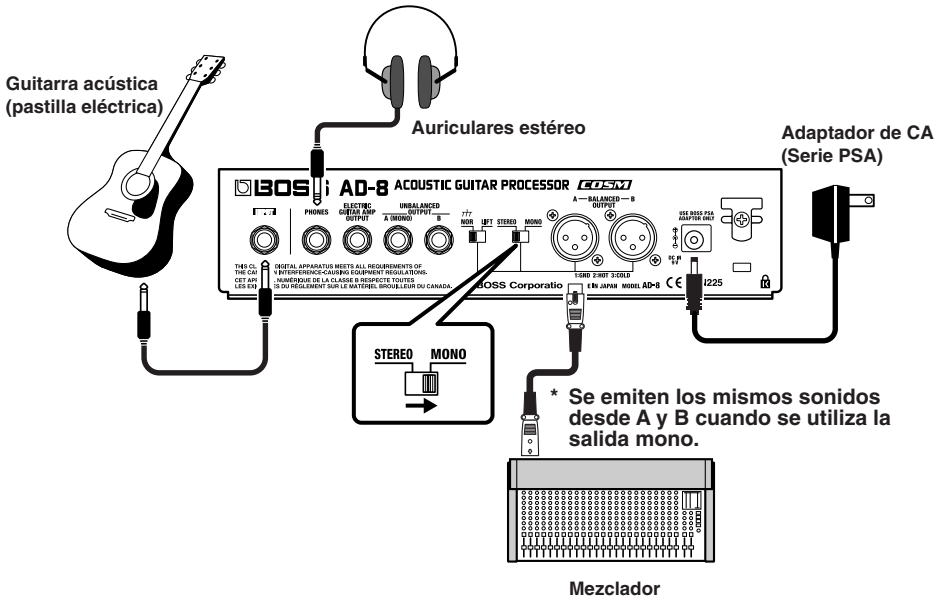
Al desactivar el equipo:

Desactive el amplificador de guitarra ***en primer lugar****.*

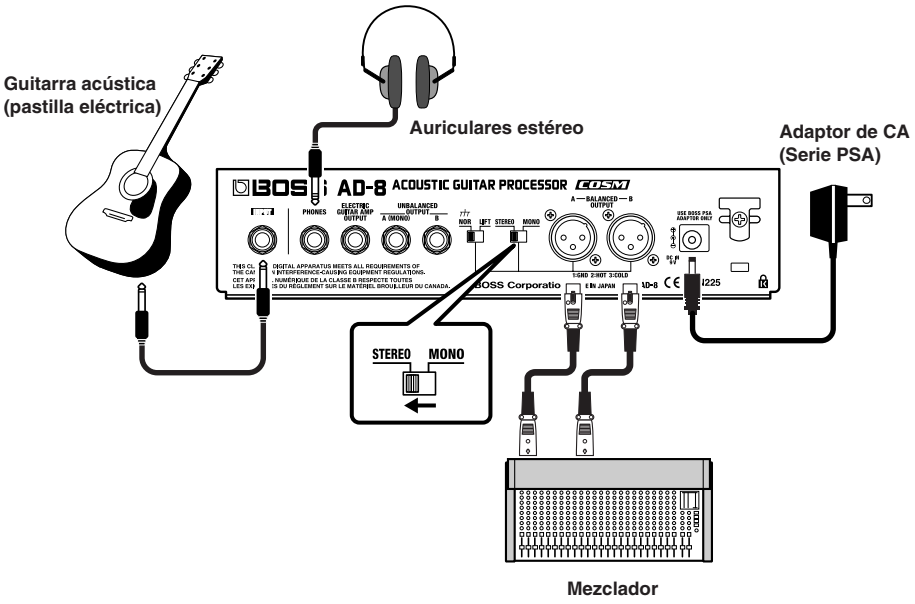
* *Compruebe siempre que el volumen esté al mínimo antes de poner en marcha el equipo. Incluso con el volumen al mínimo, es posible que se oiga algún sonido al poner en marcha el equipo, pero es normal, no indica ningún problema de funcionamiento.*

Conectar a mezcladores

Conexión mono

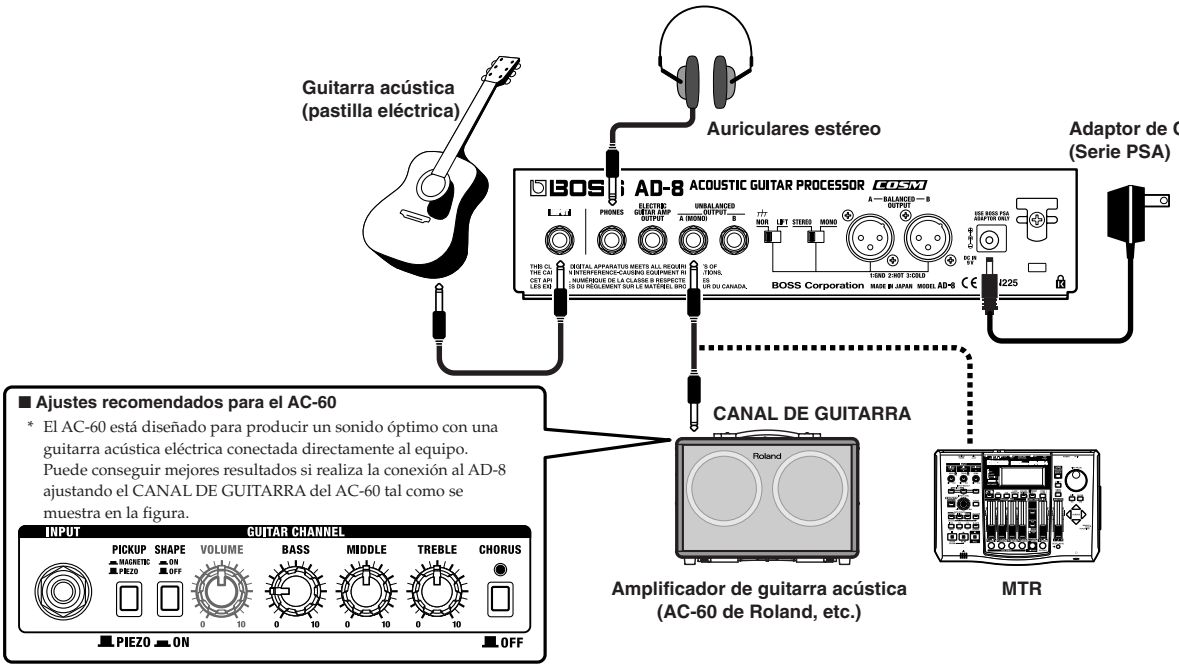


Conexión estéreo



Conectar a amplificadores de guitarra acústica o a grabadores multipistas

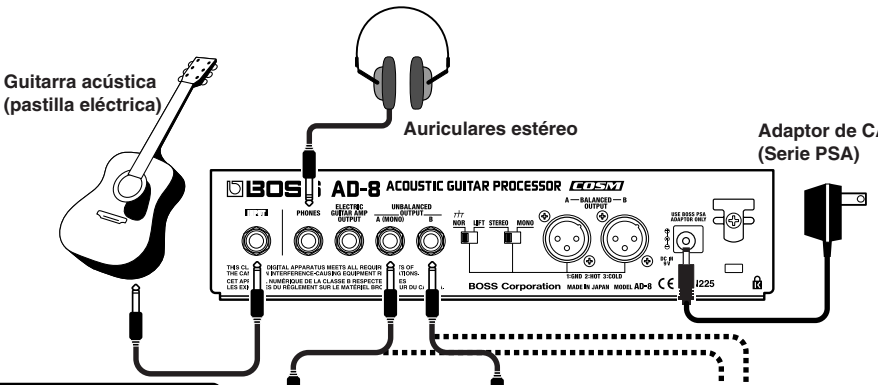
Conexión mono



■ **Ajustes recomendados para el AC-60**

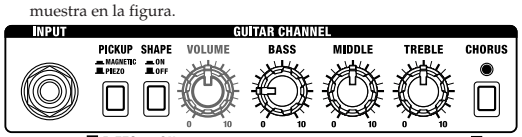
* El AC-60 está diseñado para producir un sonido óptimo con una guitarra acústica eléctrica conectada directamente al equipo. Puede conseguir mejores resultados si realiza la conexión al AD-8 ajustando el CANAL DE GUITARRA del AC-60 tal como se muestra en la figura.

Conexión estéreo



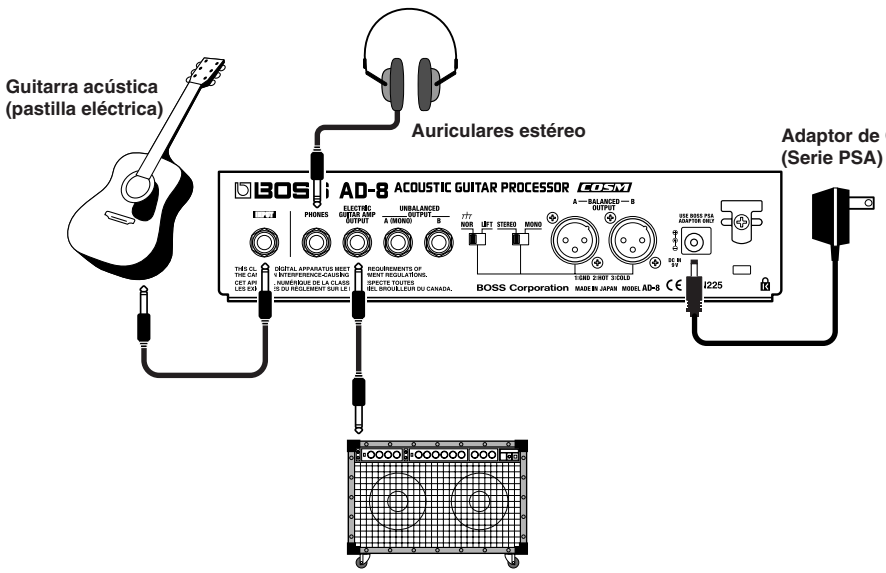
■ **Ajustes recomendados para el AC-60**

* El AC-60 está diseñado para producir un sonido óptimo con una guitarra acústica eléctrica conectada directamente al equipo. Puede conseguir mejores resultados si realiza la conexión al AD-8 ajustando el CANAL DE GUITARRA del AC-60 tal como se muestra en la figura.



Conectar a amplificadores de guitarra eléctrica

Conexión mono



Nombres y funciones de las partes

Panel frontal

Mando REVERB

Puede utilizar este mando para conseguir cualquiera de los tres diferentes efectos de reverberación. Al girar el mando hacia la derecha el efecto se hace más grave. Cuando está desactivado no se aplica ningún efecto.

AMBIENCE:
Proporciona una sensación de distancia en el sonido, parecida a la obtenida con la grabación sin micro.

ROOM:
Ofrece reverberación como la obtenida en un estudio de grabación.

HALL:
Ofrece reverberación como la obtenida en una sala de conciertos.

* *Las graduaciones para AMBIENCE, ROOM, y HALL del panel son de referencia. Compruebe el sonido mientras ajusta los efectos.*

EQUALIZER

Mando BASS

Ajusta el balance de la gama inferior.

Mando MIDDLE GAIN

Ajusta el balance de la gama de medios.

Mando MIDDLE FREQ (frecuencia)

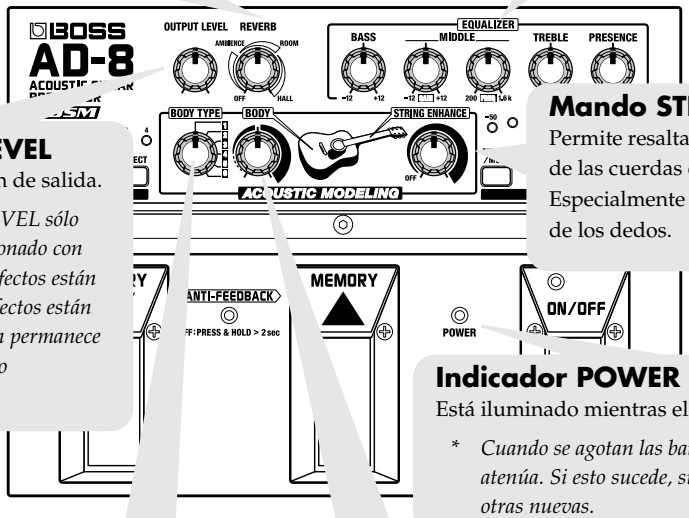
Especifica la banda de frecuencia que hay que ajustar con el mando MIDDLE GAIN. La banda puede especificarse en un intervalo de 200 Hz a 1,6 kHz.

Mando TREBLE

Ajusta el balance de la gama superior.

Mando PRESENCE

Ajusta el balance de las frecuencias que son incluso superiores a las ajustadas con el mando TREBLE.



Mando OUTPUT LEVEL

Ajusta el nivel del volumen de salida.

* *El mando OUTPUT LEVEL sólo ajusta el volumen relacionado con los tiempos cuando los efectos están activados. Cuando los efectos están desactivados, el volumen permanece en un nivel fijo (bypass o enmudecido).*

Mando STRING ENHANCE

Permite resaltar los agradables armónicos de las cuerdas de la guitarra. Especialmente eficaces con el punteado de los dedos.

Indicador POWER

Está iluminado mientras el equipo está activado.

* *Cuando se agotan las baterías, este indicador se atenúa. Si esto sucede, sustituya las baterías por otras nuevas.*

Mando BODY TYPE

Seleccione el ajuste que se parezca más al sonido directo e inalterado de la guitarra que está utilizando.

"Lista BODY TYPE" (p. 10)

Mando BODY

Ajusta el sonido que emite el cuerpo.

El ajuste básico se realiza con el mando en la posición central. Al girar el mando hacia la derecha (en sentido horario) se produce un sonido de cuerpo más grande; gire el mando hacia la izquierda para conseguir una mejor calidad del sonido de la pastilla eléctrica.

* *Si se incrementa el ajuste BODY también se aumenta el nivel de salida. Si el sonido se distorsiona, reduzca el nivel del volumen de salida con el mando OUTPUT LEVEL.*

Lista BODY TYPE

El AD-8 incluye seis ajustes que modelan la hermosa resonancia de estas guitarras capturadas por micrófonos en perfecta combinación.

	Guitarra	Micro	Descripción
1	**Martin D-28**	**Neumann U87**	Combinación del exquisito y balanceado sonido de este primer modelo Martin a través de un Neumann U87, el estándar en micrófonos condensadores de estudio.
2	**Martin 000-28**	**Neumann U67**	Combina el sonido de esta guitarra, con su sólida resonancia de la gama de bajos y medios, y su sonido claro y distintivo, con el micrófono condensador de lámpara U67.
3	**Gibson J-45**	**Neumann U67**	El modelo clásico Gibson, que incorpora un sonido rico único y una respuesta característica, combinado con el micrófono condensador de lámpara U67.
4	**Gibson B-25**	**Neumann U87**	Combinación de este modelo clásico de pequeñas dimensiones, que se utiliza a menudo en la música Blues, y un U87, el estándar de los micrófonos condensadores de estudio.
5	**GUILD D-40**	**AKG C12**	Una guitarra que dispone de una cálida resonancia del cuerpo y una delicada resonancia de las cuerdas, combinada con el micrófono condensador de lámpara C12.
6	**Jose Ramirez**	**AKG C12**	Modelo de guitarra clásica conocida mundialmente combinada con el micrófono condensador de lámpara C12.

* *Las marcas comerciales listadas en este documento son marcas comerciales de sus respectivos propietarios, que son compañías independientes de BOSS. Estas compañías no están afiliadas con BOSS y no tienen licencia ni autorización sobre el AD-8 de BOSS. Sus marcas se utilizan únicamente para identificar el equipo cuyo sonido se simula con el AD-8 de BOSS.*

MEMORY

Indicador MANUAL
Se ilumina cuando se ha seleccionado MANUAL (p. 14).

Indicadores de número MEMORY 1–4
Se ilumina cuando se ha seleccionado MEMORY 1–4 (p. 14).
Durante la operación de escritura, el indicador parpadea al dejar la escritura en modo de espera, y parpadea rápidamente cuando se escribe la información.

MEMO

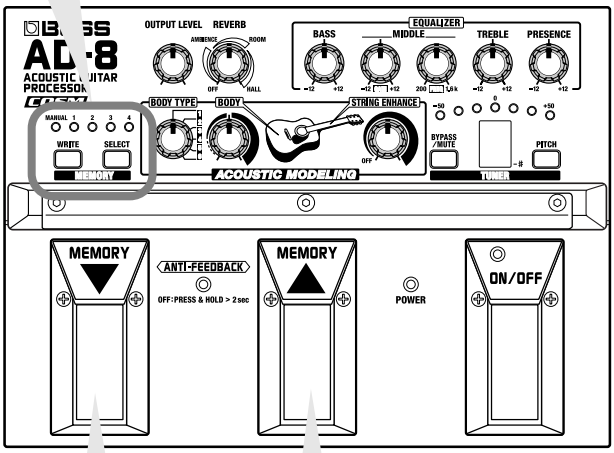
Puede modificar la forma en que se indican los números.

"Cambiar la forma de indicación del número de memoria" (p. 17)

Botón WRITE
Púlselo para guardar los ajustes de MEMORY 1–4.

"Guardar los ajustes (función de escritura)" (p. 16)

Botón SELECT
Permite seleccionar entre MANUAL y MEMORY 1–4.



Pedales MEMORY (MEMORY ▼/▲)
Estos pedales ejecutan dos funciones, la selección entre MANUAL y MEMORY 1–4, y la función anti-feedback.

"Funciones del pedal MEMORY ▼/▲" (p. 14)
"Cómo utilizar el ANTI-FEEDBACK" (p. 19)

TUNER

Contador TUNER
Muestra la diferencia entre la nota indicada en la pantalla del afinador y la afinación del sonido que se recibe mientras el afinador está en funcionamiento.

Pantalla TUNER
Indica el nombre de las notas cuando el afinador está en funcionamiento.

"Cómo utilizar el afinador" (p. 18)

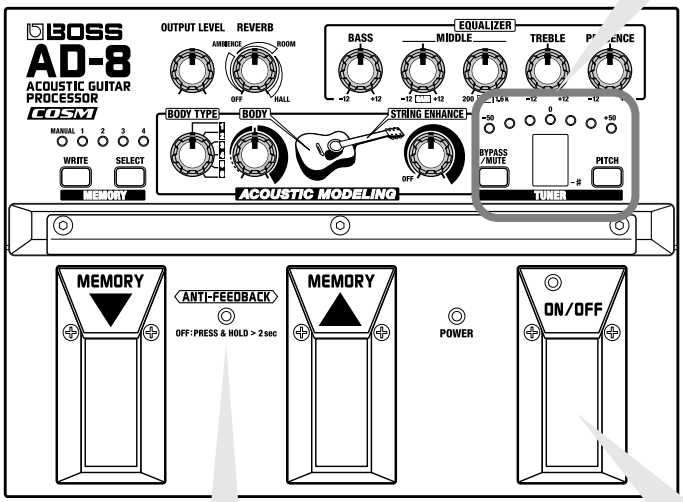
* *Cuando el afinador no está activado, los valores de ajustes y otras informaciones se visualizan aquí.*

Botón PITCH
Ajusta la afinación de referencia del afinador.

"Cambiar la afinación de referencia (PITCH)" (p. 18)

Botón BYPASS/MUTE
Ajusta si el AD-8 pasa a modo Bypass o Mute cuando se desactivan los efectos con el pedal ON/OFF.

"Ajustar la función utilizada cuando los efectos están desactivados (Bypass/Mute)" (p. 17)



Indicador ANTI-FEEDBACK
Indica el estado de la función anti-feedback.

- Parpadea: detección de las frecuencias de feedback en progreso
- Iluminado: activado
- Apagado: desactivado

"Cómo utilizar el ANTI-FEEDBACK" (p. 19)

Pedal ON/OFF

Indicador ON/OFF
Cada vez que se pulsa este pedal se activan y se desactivan alternativamente los efectos.

Cuando los efectos están activados se ilumina el indicador ON/OFF.

ON:
Se emiten los sonidos ajustados con el AD-8.

OFF:
Los sonidos se emiten exactamente como entrada (Bypass) o enmudecidos (Mute).

"Funcionamiento del pedal ON/OFF" (p. 14)
"Ajustar la función utilizada cuando los efectos están desactivados (Bypass/Mute)" (p. 17)

Panel posterior

Jack INPUT
Conecte la salida de la guitarra acústica o del procesador de efectos aquí.

"Conexiones" (p. 6)

* *Cuando se conecta un conector al jack INPUT se activa el AD-8. El equipo se desactiva cuando el conector se desconecta del jack.*
Asegúrese de desconectar todos los conectores de este jack siempre que no vaya a utilizar el AD-8.

Jack PHONES
Puede conectar unos auriculares aquí para escuchar los sonidos.

* *Conecte los auriculares sólo después de activar el equipo. Asegúrese también de desconectar los auriculares antes de desactivar el equipo.*

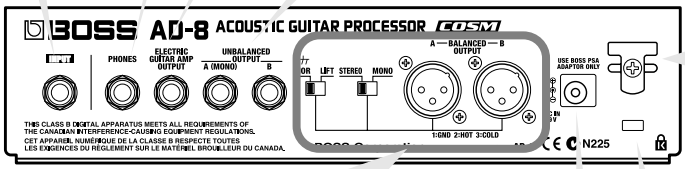
Jack ELECTRIC GUITAR AMP OUTPUT
Este jack se utiliza para la conexión a amplificadores de guitarra eléctrica.

"Conectar a amplificadores de guitarra eléctrica" (p. 8)

Jacks UNBALANCED OUTPUT A (MONO)/B
Estos jacks se utilizan para la conexión a amplificadores de guitarra acústica, a grabadores multipistas y a otros equipos similares.

Cuando se utilicen señales monoaurales, realice la conexión al jack UNBALANCED OUTPUT A (MONO).

"Conectar a amplificadores de guitarra acústica o a grabadores multipistas" (p. 7)


BOSS AD-8 ACOUSTIC GUITAR PROCESSOR COSM
PHONES
ELECTRIC GUITAR AMP OUTPUT
UNBALANCED OUTPUT
A (MONO)
B
NOR
LIFT
STEREO
MONO
A — BALANCED — B OUTPUT
1:GND 2:HOT 3:COLD
USE BOSS PSA ADAPTOR ONLY
THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS MEETS ALL REQUIREMENTS OF THE CANADIAN INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT REGULATIONS.
CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B RESPECTE TOUTES LES EXIGENCES DU RÈGLEMENT SUR LE MATÉRIEL BROUILLEUR DU CANADA.
N225

Gancho para el cable
Enrolle el cable alrededor de este gancho de modo que el cable del adaptador de CA no se desconecte accidentalmente.

"Conexiones" (p. 6).

Jacks BALANCED OUTPUT A/B
Utilice estos jacks para realizar la conexión con un mezclador.

"Conectar a mezcladores" (p. 6)

Conmutador STEREO/MONO
Cambia entre la salida estéreo (STEREO) y la salida monoaural (MONO). Cuando se utiliza la salida mono, se emiten los mismos sonidos desde A y B.

Conmutador NOR/LIFT
Desconecta la patilla 1:GND de la derivación a masa de la entrada. Cambie este conmutador a "LIFT" si se producen zumbidos u otros ruidos en los loops de derivación a masa. El AD-8 se utiliza normalmente con este conmutador ajustado a NOR.

Ranura de seguridad ( )
http://www.kensington.com/

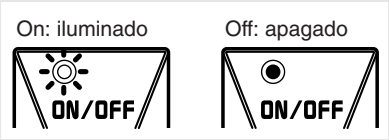
Jack para el adaptador de CA
Este jack se utiliza para conectar un adaptador de CA opcional (de la serie PSA).

Utilizar el adaptador de CA le permite utilizar el AD-8 durante largos períodos de tiempo sin tener que preocuparse porque se agoten la baterías.

Funcionamiento

Funcionamiento del pedal ON/OFF

El pedal ON/OFF está ajustado a "ON" cuando el equipo está activado.
Este pedal activa y desactiva los efectos del AD-8.
El indicador ON/OFF se ilumina cuando el efecto está activado.

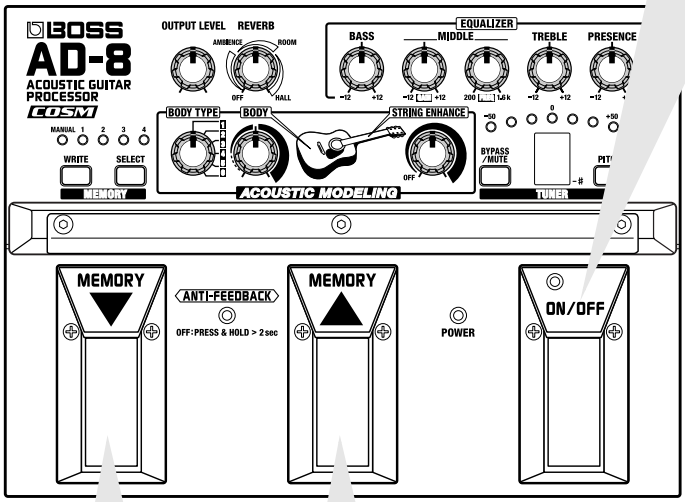


Cuando los efectos están desactivados, los sonidos de entrada se envían tal cual (con los ajustes originales); el afinador también funciona.

CONSEJO

Cuando los efectos están desactivados, también puede enmudecer la salida.

"Ajustar la función utilizada cuando los efectos están desactivados (Bypass/Mute)" (p. 17)



Funciones del pedal MEMORY ▼/▲

Estos pedales permiten seleccionar entre el modo MANUAL y MEMORY 1–4.

MANUAL:
Se emite el sonido determinado por los ajustes de los mandos del panel.

MEMORY:
Se emiten los sonidos compatibles con los ajustes preprogramados.
Pulse el pedal MEMORY ▲ para cambiar entre las memorias en la siguiente secuencia:
MANUAL → MEMORY 1 → MEMORY 2 → MEMORY 3 → MEMORY 4 → MANUAL.

Pulse el pedal MEMORY ▼ para cambiar entre las memorias en la siguiente secuencia:
MANUAL → MEMORY 4 → MEMORY 3 → MEMORY 2 → MEMORY 1 → MANUAL.

CONSEJO

También puede utilizar los pedales MEMORY ▼/▲ cuando utilice la función anti-feedback.

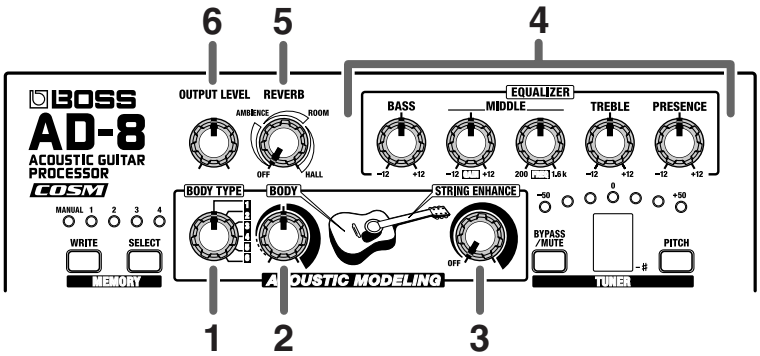
"Cómo utilizar el ANTI-FEEDBACK" (p. 19)

Funcionamiento del Panel

Para que pueda seguir mejor las instrucciones de este documento, en primer lugar pulse el pedal ON/OFF de modo que los efectos estén "ON" (el indicador ON/OFF se ilumina), y ajuste el botón SELECT a "MANUAL" (el indicador MANUAL se ilumina).

Además, todos los mandos deberían estar ajustados como se muestra en la ilustración.

* *El AD-8 pasa a "MANUAL" cuando está activado.*



1. **Utilice el mando BODY TYPE para seleccionar el sonido que mejor describa el sonido original básico de la guitarra que está utilizando.**

2. **Ajuste el sonido que produce el cuerpo con el mando BODY TYPE.**

   * *Gire este mando hacia la izquierda (en sentido antihorario) para obtener un sonido más parecido al del sonido propio de una guitarra.*

3. **Gire el mando STRING ENHANCE si desea resaltar los agradables armónicos de las cuerdas de la guitarra.**

4. **Ajuste los mandos EQUALIZER como sea necesario para conseguir el sonido deseado.**

   BASS:

   Ajusta el balance de la gama inferior.

   MIDDLE GAIN:

   Ajusta el balance de la gama de medios.

   MIDDLE FREQ:

   Especifica la banda de frecuencia que hay que ajustar con el mando MIDDLE GAIN. La banda puede especificarse en un intervalo de 200 Hz a 1,6 kHz.

   TREBLE:

   Ajusta el balance de la gama superior.

   PRESENCE:

   Ajusta el balance de las frecuencias que son incluso superiores a las ajustadas con el mando TREBLE.

5. **Añada reverberación con el mando REVERB.**

   Puede utilizar el mando para conseguir cualquiera de los tres diferentes efectos de reverberación. Al girar el mando hacia la derecha el efecto se hace más grave (en sentido horario).

   AMBIENCE:

   Proporciona una sensación de distancia en el sonido, parecida a la obtenida con la grabación sin micro.

   ROOM:

   Ofrece reverberación como la obtenida en un estudio de grabación.

   HALL:

   Ofrece reverberación como la obtenida en una sala de conciertos.

6. **Ajuste el volumen con el mando OUTPUT LEVEL.**

Guardar los ajustes (función de escritura)

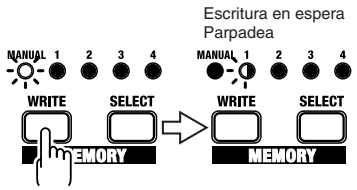
Se pueden guardar hasta cuatro grupos de ajustes del mando del panel (MEMORY 1–4).

* *Los ajustes del efecto anti-feedback también se pueden guardar.*

Guardar el sonido "MANUAL" en la memoria

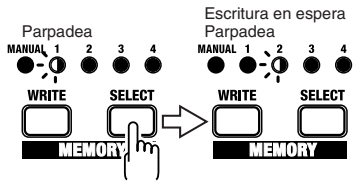
1. **Cree el sonido que desee utilizando los mandos.**
2. **Pulse el botón WRITE.**

   El indicador MEMORY y el indicador de la memoria seleccionada parpadean, y el AD-8 entra en el modo de escritura en espera.



3. **Pulse el botón SELECT para seleccionar la memoria (número) donde quiere guardar el sonido.**

   El indicador del número de memoria seleccionada parpadea.

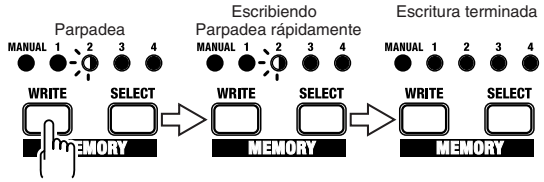


4. **Pulse el botón WRITE.**

   La operación de escritura se completa cuando el indicador de la memoria de destino de la escritura empieza a parpadear más rápidamente.

NOTA

No desactive el equipo mientras esté realizando la operación de escritura.

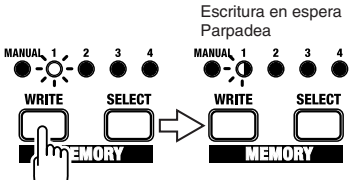


* *Para cancelar la operación de escritura, antes de pulsar el botón WRITE, gire el mando, pulse el botón BYPASS/MUTE, el botón PITCH, o utilice el pedal ON/OFF.*

Cambiar y guardar el sonido de "MEMORY"

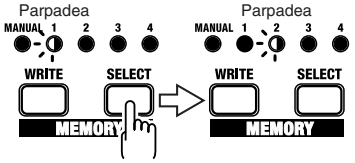
1. **Pulse el pedal MEMORY ▼/▲ o el botón SELECT para cambiar al sonido "MEMORY".**
2. **Utilice los mandos para cambiar el sonido.**
3. **Pulse el botón WRITE.**

   El indicador MEMORY y el indicador del número de memoria seleccionado empiezan a parpadear, y el AD-8 se encuentra en el modo de escritura en espera.



4. **Pulse el botón SELECT para seleccionar la memoria (número) donde quiere guardar el sonido.**

   El indicador para el número de memoria seleccionada parpadea.

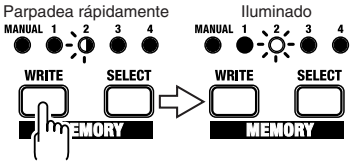


5. **Pulse el botón WRITE.**

   La operación de escritura se completa cuando el indicador para la memoria del destino de la escritura empieza a parpadear más rápidamente.

NOTA

No desactive el equipo mientras se realice esta operación de escritura.



* *Si el mando o la posición del pedal se cambian antes de pulsar el botón WRITE, la operación de escritura se cancela, y el AD-8 vuelve al estado en efecto en el Paso 2 (cuando se ha cambiado el sonido "MEMORY").*

Ajustar la función utilizada cuando los efectos están desactivados (Bypass/Mute)

Puede ajustar el modo Bypass o Mute al que se ajusta el AD-8 cuando desactiva los efectos con el pedal ON/OFF.

* *En los ajustes originales está ajustado para pasar a "Bypass".*

BYPASS:

Los sonidos de entrada se envían tal cual. Selecciónelo cuando quiera utilizar la salida de guitarra sin realizar ningún cambio en el sonido.

Pantalla

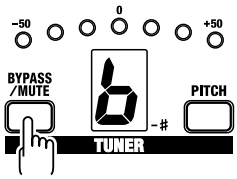
MUTE:

No se emite ningún sonido. Seleccione este ajuste cuando quiera enmudecer el sonido durante la afinación.

Pantalla

1. Pulse el botón BYPASS/MUTE.

Los ajustes actuales se indican en la pantalla TUNER.



2. Mantenga pulsado el botón BYPASS/MUTE para cambiar los ajustes.

Si a continuación no se realiza ninguna modificación, los ajustes se guardarán, y la indicación de la pantalla TUNER desaparecerá.

* *Los ajustes permanecerán guardados en la memoria incluso después de desactivar el equipo.*

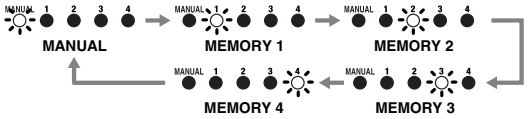
Cambiar la forma de indicación del número de memoria

No sólo puede confirmar la memoria seleccionada simplemente comprobando los indicadores de número MEMORY iluminados, sino que también puede cambiar el patrón en que se iluminan los indicadores. Seleccione el patrón que proporciona la forma más fácil de comprobar la memoria en cualquier entorno particular.

* *En los ajustes originales está ajustado al Patrón de iluminación 1.*

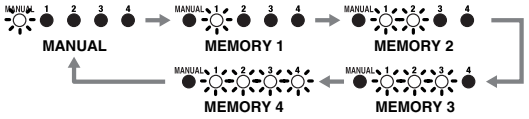
Patrón de iluminación 1 (Normal):

Sólo se ilumina (o parpadea) el indicador para la memoria seleccionada.



Patrón de iluminación 2:

El número de indicadores que están iluminados (o parpadean) corresponde al número de la memoria seleccionada.

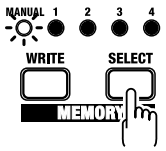


CONSEJO

Cuando utilice el AD-8 con una luz tenue, puede confirmar los números de memoria más fácilmente utilizando el Patrón de iluminación 2.

1. Mantenga pulsado el botón SELECT al menos durante dos segundos.

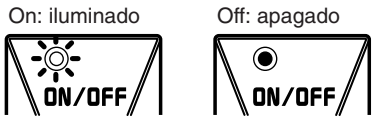
El Patrón de iluminación cambiará.



* *Los ajustes permanecerán guardados en la memoria incluso después de desactivar el equipo.*

Cómo utilizar el afinador

El afinador se activa cuando el pedal ON/OFF está ajustado a "OFF" (cuando el indicador ON/OFF está desactivado). Afine su instrumento en este modo.



Cómo afinar el instrumento

1. Toque una simple nota en la guitarra.

El nombre de la nota más próxima a la nota que se recibe se indica en la pantalla TUNER, para poder confirmar la cantidad de desafinación con el contador TUNER.

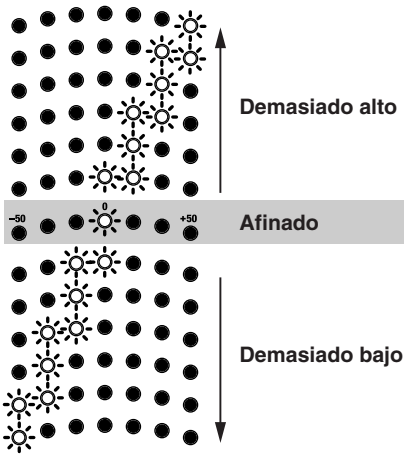
* *El punto iluminado en la pantalla indica "sostenida".*

2. Afine la guitarra de modo que el nombre de la nota para la cuerda abierta se indique en la pantalla TUNER.

(Afinación normal)

6ª cuerda	5ª cuerda	4ª cuerda	3ª cuerda	2ª cuerda	1ª cuerda
E	A	D	G	B	E

3. Siga afinando la guitarra hasta que en el contador TUNER sólo haya el indicador "0" iluminado.



CONSEJO

Puede enmudecer la salida mientras el afinador se encuentra en funcionamiento.

"Ajustar la función utilizada cuando los efectos están desactivados (Bypass/Mute)" (p. 17)

Cambiar la afinación de referencia (PITCH)

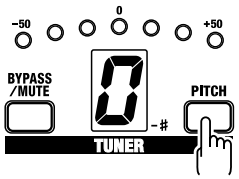
Especifica la frecuencia para la nota A utilizada como la referencia para la afinación en la interpretación (se conoce como la afinación de referencia). Con el AD-8, puede ajustar la afinación de referencia a cualquier frecuencia desde 438 Hz hasta 445 Hz.

* *En los ajustes originales está ajustada a 440 Hz.*

* *Los ajustes permanecerán guardados en la memoria incluso después de desactivar el equipo.*

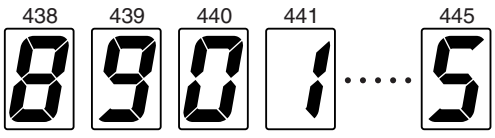
1. Pulse el botón PITCH.

La afinación de referencia actual está indicada por el número de la pantalla TUNER (por ejemplo, "0" cuando está ajustada a 400 Hz).



2. Mantenga pulsado el botón PITCH.

La afinación de referencia cambia de la siguiente manera.



Si a continuación no se realiza ninguna modificación, los ajustes se guardarán, y la indicación de la pantalla TUNER desaparecerá.

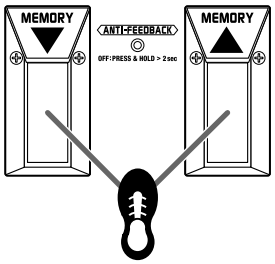
Cómo utilizar el ANTI-FEEDBACK

"Anti-feedback" es una función que suprime el feedback que se produce entre la guitarra y el amplificador. El feedback se suprime reduciendo el volumen de las frecuencias donde se produce.
La función anti-feedback del AD-8 detecta automáticamente las frecuencias donde se produce el feedback, y atenúa los sonidos en las frecuencias detectadas, de modo que el feedback se suprime de forma rápida y precisa.

Antes de utilizar el Anti-Feedback

- En primer lugar, ajuste el nivel de salida del AD-8, la distancia entre la guitarra y el amplificador y entre la guitarra y los altavoces, la dirección en la que está situada la guitarra, y otros factores que dificultan que se produzca el feedback.
- Cuando utilice la función anti-feedback, puede suprimir el feedback en un punto.
- Si el feedback no se puede suprimir con éxito utilizando la función anti-feedback, deberá volver atrás y reajustar su configuración.

1. Pulse simultáneamente el pedal MEMORY ▼ y el pedal MEMORY ▲.



El indicador ANTI-FEEDBACK parpadea, y las frecuencias en que se produce el feedback se detectan automáticamente.

* *Absténgase de producir sonido mientras la frecuencia en que se produce el feedback se detecta automáticamente.*

Una vez se ha completado la detección, el indicador deja de parpadear y permanece iluminado, y se cortan los sonidos de las frecuencias detectadas así como las frecuencias una octava superior.

* *El anti-feedback no se aplica cuando no hay entradas, ni si no se detecta ningún feedback en ninguna frecuencia.*

* *Si vuelve a mantener pulsado el pedal MEMORY ▼ y el pedal MEMORY ▲ a la vez mientras el indicador ANTI-FEEDBACK está iluminado, se cancela el anti-feedback, y vuelve a empezar la detección de frecuencias con feedback.*

Para abandonar la función anti-feedback, mantenga pulsados el pedal MEMORY ▼ y el pedal MEMORY ▲ por lo menos durante dos segundos.

* *Los ajustes del anti-feedback no se guardan cuando se encuentra en modo MANUAL.*

CONSEJO

Si ejecuta la operación de escritura mientras el indicador ANTI-FEEDBACK está iluminado, el AD-8 guarda el sonido con el anti-feedback aplicado.

CONSEJO

Cuando el equipo está activado el anti-feedback está siempre desactivado (el indicador ANTI-FEEDBACK está apagado).

Volver a los ajustes originales

Puede restaurar los siguientes ajustes a sus valores originales.

MEMORY 1	Ajuste de muestra 1 (p. 22)
MEMORY 2	Ajuste de muestra 2 (″)
MEMORY 3	Ajuste de muestra 3 (″)
MEMORY 4	Ajuste de muestra 4 (″)
Función cuando los efectos están desactivados (p. 17)	BYPASS
Indicación del número de memoria (p. 17)	Patrón de iluminación 1
Afinación de referencia del AFINADOR (p. 18)	440 Hz

NOTA

Llevando a cabo el siguiente procedimiento se borra completamente el contenido guardado en las memorias (1–4).

1. **Desactive el equipo (desconecte el conector del jack INPUT).**
2. **Mientras mantiene pulsado el botón WRITE, active el equipo (inserte el conector en el jack INPUT).**

   Aparecerá una "**F**" que parpadea en la pantalla TUNER.

3. **Pulse el botón WRITE.**

   Después de que la pantalla TUNER empiece a parpadear más rápido, se recuperarán los ajustes originales, y el AD-8 volverá a funcionar de modo normal.

* *Para cancelar el cambio de ajustes y que el equipo vuelva a su estado original, antes de pulsar el botón WRITE, utilice el pedal MEMORY ▼/▲ o el ON/OFF.*

Solucionar problemas

El equipo no se activa

❍ **¿Está conectada correctamente la guitarra al jack INPUT?**

→ Vuelva a comprobar las conexiones (p. 6–p. 8).

* *En funcionamiento con baterías, el equipo no se activará a no ser que haya algo conectado en el jack INPUT.*

❍ **¿Se han agotado las baterías?**

→ Sustitúyalas por unas baterías nuevas (p. 5).

❍ **En caso de que el sistema de pastillas de su guitarra utilice baterías, ¿es posible que se hayan agotado?**

→ Consulte el manual del usuario del sistema de pastillas, para instrucciones sobre cómo sustituir las baterías.

❍ **¿Está conectado correctamente el adaptador de CA especificado (de la serie PSA, vendido por separado)?**

→ Vuelva a comprobar las conexiones (p. 6–p. 8).

No hay sonido

❍ **¿Están conectados correctamente el resto de dispositivos?**

→ Vuelva a comprobar las conexiones (p. 6–p. 8).

❍ **¿Está demasiado bajo el volumen del amplificador de guitarra/bajo, del procesador de efectos o de otro dispositivo conectado?**

→ Compruebe los ajustes de los dispositivos conectados (p. 6–p. 8).

❍ **¿Está el nivel de salida (mando OUTPUT LEVEL) al mínimo?**

→ Utilice el mando OUTPUT LEVEL para ajustar el nivel del efecto (p. 9).

❍ **¿Ha ajustado el AD-8 a modo Mute con el pedal ON/OFF?**

→ Pulse el pedal ON/OFF para cambiarlo a "ON" (el indicador ON/OFF está iluminado). (p. 14)

El sonido se distorsiona

❍ **¿Están los mandos BODY, EQUALIZER, y OUTPUT LEVEL en los ajustes apropiados?**

→ Aumentar los ajustes del mando BODY, EQUALIZER (BASS, MIDDLE GAIN, TREBLE, PRESENCE), y OUTPUT LEVEL también aumenta el nivel de volumen. En ese caso, gire el mando OUTPUT LEVEL hacia la izquierda (en sentido antihorario) para reducir el nivel de salida.

❍ **Si la distorsión permanece incluso después de bajar el nivel de salida con el mando OUTPUT LEVEL**

→ Baje el nivel de salida de la guitarra, del procesador de efectos, o de equipos similares.

Al interpretar con un amplificador de guitarra, el sonido que se oye a través de los auriculares es completamente distinto

❍ **¿Está conectada la guitarra al jack ELECTRIC GUITAR AMP OUTPUT?**

→ Los amplificadores de guitarra tienen unas características especiales para guitarras eléctricas; cuando se utiliza una guitarra acústica, las frecuencias bajas y altas tienden a realzarse.

Al interpretar con un amplificador de guitarra, realice la conexión al jack ELECTRIC GUITAR AMP OUTPUT (p. 8, p. 13).

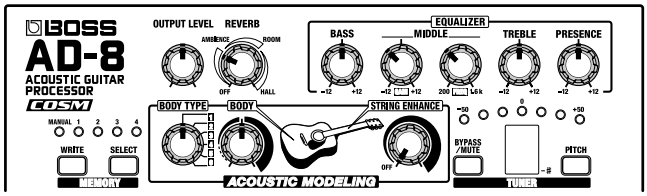
El nivel de volumen del instrumento conectado al jack INPUT es demasiado bajo

❍ **¿Es posible que utilice un cable de conexión con una resistencia?**

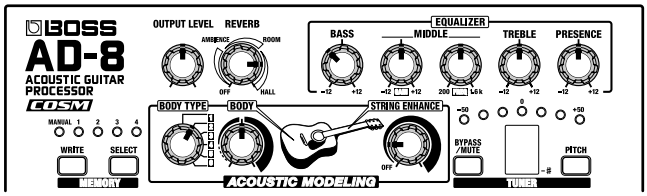
→ Utilice un cable de conexión que no contenga resistencias.

Ajustes de muestra

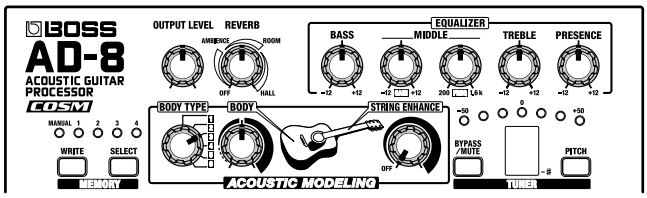
Chord Strumming . . . . . (MEMORY 1)



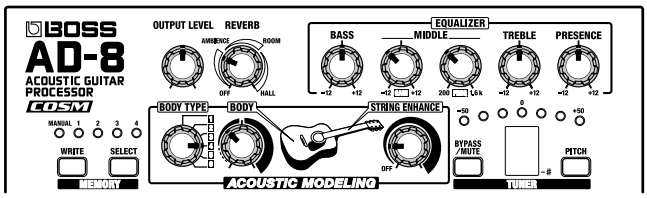
Finger Picking . . . . . (MEMORY 2)



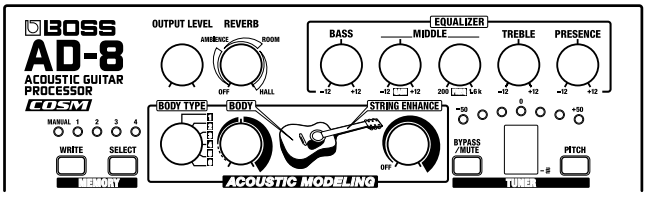
Flat Picking . . . . . (MEMORY 3)

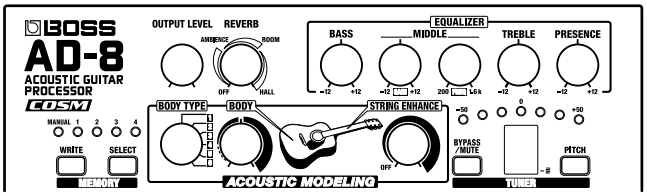


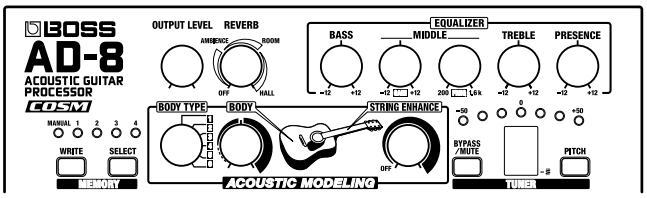
Blues . . . . . (MEMORY 4)

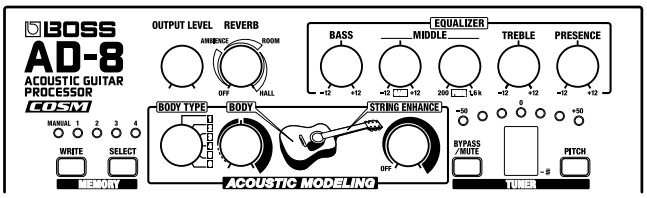


Memo de ajustes

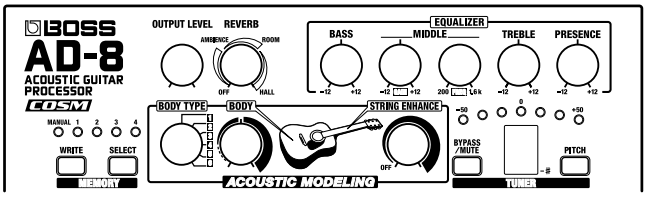


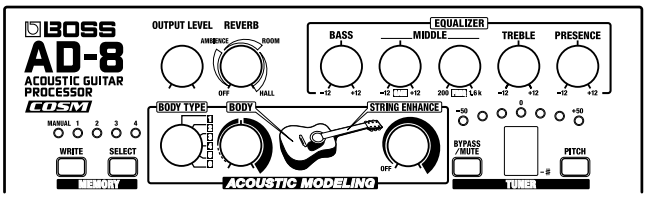


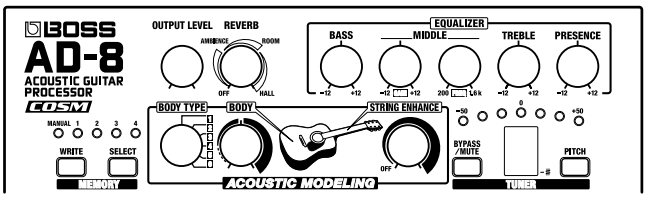


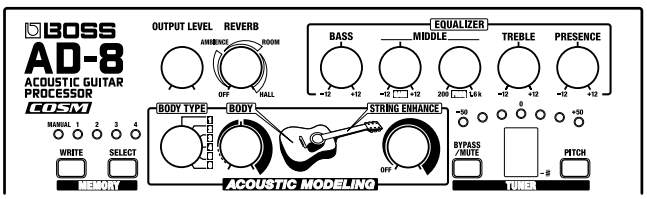


Memo de ajustes









Especificaciones

AD-8: Acoustic Guitar Processor

Nivel de entrada nominal
-20 dBu

Impedancia de entrada
4.7 MΩ

Nivel de salida nominal
-20 dBu

Nivel de Salida Nominal

UNBALANCED OUTPUT A(MONO), B, : ELECTRIC GUITAR AMP OUTPUT	1 kΩ
BALANCED OUTPUT A, B:	600 Ω
PHONES:	33 Ω

Impedancia de carga recomendada
10 kΩ

Pantalla
LED de 7 segmentos

Controles
Pedal ON/OFF
Pedal MEMORY ▼
Pedal MEMORY ▲
Mando BODY TYPE
Mando BODY
Mando STRING ENHANCE
Mando BASS
Mando MIDDLE GAIN
Mando MIDDLE FREQ
Mando TREBLE
Mando PRESENCE
Mando REVERB
Mando OUTPUT LEVEL
Botón SELECT
Botón WRITE
Botón PITCH
Botón BYPASS/MUTE
Conmutador STEREO/MONO
Conmutador NOR/LIFT

Indicadores
Indicador POWER (también funciona como indicador de comprobación de batería)
Indicador ANTI-FEEDBACK
Indicador ON/OFF
Indicador MANUAL
Indicador de número MEMORY 1–4
Contador TUNER
Pantalla TUNER

TUNER

Afinación de referencia
A4: 438–445 Hz (1 Hz unidades)

Precisión de afinación
± 3 centésimas

Conectores
Jack INPUT (tipo phone de 1/4 de pulgada)
Jack PHONES (tipo phone de 1/4 de pulgada estéreo)
Jack ELECTRIC GUITAR AMP OUTPUT (tipo phone de 1/4 de pulgada)
Jack UNBALANCED OUTPUT A (MONO) (tipo phone de 1/4 de pulgada)
Jack UNBALANCED OUTPUT B (tipo phone de 1/4 de pulgada)
Jack BALANCED OUTPUT A (tipo XLR)
Jack BALANCED OUTPUT B (tipo XLR)
Jack para el adaptador de CA

Alimentación
CC 9 V: batería seca (tipo R6/LR6 (AA)) x 6, Adaptador de CA

Intensidad nominal
120 mA

Vida esperada de la batería con una utilización continua:

Carbono:	9 horas
Alcalina:	23 horas

* *Estos números pueden variar dependiendo de las condiciones reales de utilización.*

Dimensiones
250 (Anchura) x 180 (Profundidad) x 60 (Altura) mm

Peso
1,9 kg (incluyendo las baterías)

Accesorios
Manual del Usuario
Batería seca (tipo R6 (AA)) x 6

* *Recomendamos que utilice baterías alcalinas al sustituir las baterías.*

Opciones
Adaptador de CA (serie PSA)

* *0 dBu = 0,775 Vrms*

NOTA

Con el objetivo de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.

Países de la UE

CE

Este producto cumple con los requisitos de la normativa europea 89/336/EEC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

AD-8

BOSS Corporation

03344990 '03-8-1N

Información

Si necesita servicios de reparación, contacte con su Centro de Servicio Roland más cercano o con el distribuidor autorizado Roland de su país.

ÁFRICA

EGIPTO
Al Fanny Trading Office
P.O. Box 2904,
El Horrieh Heliopolos, Cairo,
EGYPT
TEL: (02) 4185531

REUNIÓN
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Merman, ZL
Chaudron - BP79 97491
Ste Clotilde REUNION
TEL: 28 29 16

SUDÁFRICA
That Other Music Shop (PTY) Ltd.
11 Melle Street (Cnr Melle and Juta Street)
Braamfontein, 2001,
Republic of SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre Claremont 7700
Republic of SOUTH AFRICA

P.O. Box 23032
Claremont, Cape Town
SOUTH AFRICA, 7735
TEL: (021) 64 4030

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 Anhuaxili
Chaoyang District, Beijing 100011
CHINA
TEL: (010) 6426-5050

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(GUANGZHOU OFFICE)
2/F., No.30 Si You Nan Er Jie Yi Xiang, Wu Yang Xin Cheng,
Guangzhou 510600, CHINA
Tel: (020) 8736-0428

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

ÍNDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra Mahalaxmi Flats Compound Off. Dr. Edwin Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 498 3079

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

COREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALASIA
Bentley Music SDN BHD
140 & 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur,MALAYSIA
TEL: (03) 2443333

FILIPINAS
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPUR
Swee Lee Company
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 748-1669

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD
Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 243 9555

TAIWÁN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

TAILANDIA
Theera Music Co. , Ltd.
330 Verng NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM
Saigon Music
138 Tran Quang Khai St.,
District 1
Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 844-4068

AUSTRALIA/ NUEVA ZELANDA

AUSTRALIA
Roland Corporation Australia Pty., Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 9982 8266

NUEVA ZELANDA
Roland Corporation (NZ) Ltd.
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,
Auckland 3, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

AMÉRICA CENTRAL/LATINA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Florida 656 2nd Floor
Office Number 206A
Buenos Aires
ARGENTINA, CP1005
TEL: (54-11) 4- 393-6057

BRASIL
Roland Brasil Ltda.
R. Coronel Octaviano da Silveira 203 05522-010
Sao Paulo BRAZIL
TEL: (011) 3743 9377

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: (506)258-0211

CHILE
Comercial Fancy S.A.
Avenida Rancagua #0330
Providencia Santiago, CHILE
TEL: 56-2-373-9100

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Notre YY Alameda,
Juan Pablo 2, No. 4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: (503) 262-0788

MÉJICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

PANAMÁ
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City,
REP. DE PANAMA
TEL: (507) 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Edeficio, El Dorado Planta Baja
Asuncion PARAGUAY
TEL: 595-21-492147

PERÚ
VIDEO Broadcast S.A.
Portinari 199 (ESQ. HALS),
San Borja, Lima 41,
REP. OF PERU
TEL: 51-14-758226

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Cuareim 1844, Montevideo,
URUGUAY
TEL: 5982-924-2335

VENEZUELA
Musicland Digital C.A.
Av. Francisco de Miranda,
Centro Parque de Cristal, Nivel C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (02) 285 9218

EUROPA

AUSTRIA
Roland Austria GES.M.B.H.
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,
A-6063 RUM, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BÉLGICA/HOLANDA/ LUXEMBURGO
Roland Benelux N. V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

DINAMARCA
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: (039)16 6200

FRANCIA
Roland France SA
4, Rue Paul Henri SPAAK,
Parc de l'Esplanade, F 77 462 St. Thibault, Lagny Cedex FRANCE
TEL: 01 600 73 500

FINLANDIA
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Lauttasaarentie 54 B
Fin-00201 Helsinki, FINLAND
TEL: (9) 682 4020

ALEMANIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GRECIA
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
26422 Patras, GREECE
TEL: 061-435400

HUNGRÍA
Intermusica Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRLANDA
Roland Ireland
Audio House, Belmont Court,
Donnybrook, Dublin 4.
Republic of IRELAND
TEL: (01) 2603501

ITALIA
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORUEGA
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 273 0074

POLONIA
P. P. H. Brzostowicz
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Tecnologias Musica e Audio, Roland Portugal, S.A.
RUA DE SANTA CARARINA 131/133, 4000-450 PORTO
PORTUGAL
TEL: (022) 208 4456

RUMANÍA
FBS LINES
Plata Libertatii 1.
RO-4200 Cheorgheni
TEL: (066) 164-609

RUSIA
Slami Music Company
Sadojava-Triumfalnaja st., 16
103006 Moscow, RUSSIA
TEL: 095 209 2193

ESPAÑA
Roland Electronics de España, S. A.
Calle Bolivia 239, 08020
Barcelona, SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SUECIA
Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 0020

SUIZA
Roland (Switzerland) AG
Musitronic AG
Gerberstrasse 5, CH-4410 Liestal,
SWITZERLAND
TEL: (061) 921 1615

UCRAÍNA
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

REINO UNIDO
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 700139

ORIENTE MEDIO

BAHRAIN
Moon Stores
Bab Al Bahrain Road,
P.O. Box 20077
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

CHIPRE
Radex Sound Equipment Ltd.
17 Diagorou St., P.O. Box 2046,
Nicosia CYPRUS
TEL: (02) 453 426

IRAN
MOCO, INC.
No.41 Nike St.Dr.Shariyati Ave.
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: 285 4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Fa'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yaho ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDANIA
AMMAN Trading Agency
Prince Mohammed St. P.O. Box 825 Amman 11118 JORDAN
TEL: (06) 4641200

KUWAIT
Easa Husain Al-Yousifi
Abdullah Salem Street,
Safat KUWAIT
TEL: 5719499

LÍBANO
A. Chahine & Fils
P.O. Box 16-5857 Gergi Zeidan St.
Chahine Building, Achrafieh
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 335799

QATAR
Badie Studio & Stores
P.O. Box 62,
DOHA QATAR
TEL: 423554

ARABIA SAUDÍ
aDawliah Universal Electronics APL
P.O. Box 2154 ALKHOBAR 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SIRIA
Technical Light & Sound Center
Khaled Ibn Al Walid St.
P.O. Box 13520
Damascus - SYRIA
TEL: (011) 2235 384

TURQUÍA
Barkat muzik aletleri ithalat ve ihracat Ltd Sti
Siraselviler cad.Guney is hani 84-86/6, Taksim. Istanbul. TURKEY
TEL: (0212) 2499324

E.A.U.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Grand Floor DUBAI
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTE AMÉRICA

CANADÁ
Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond
B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (0604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
Unit 2, 109 Woodbine Downs Blvd, Etobicoke, ON
M9W 6Y1 CANADA
TEL: (0416) 213 9707

E.U.A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

1 julio 2003 (Roland)